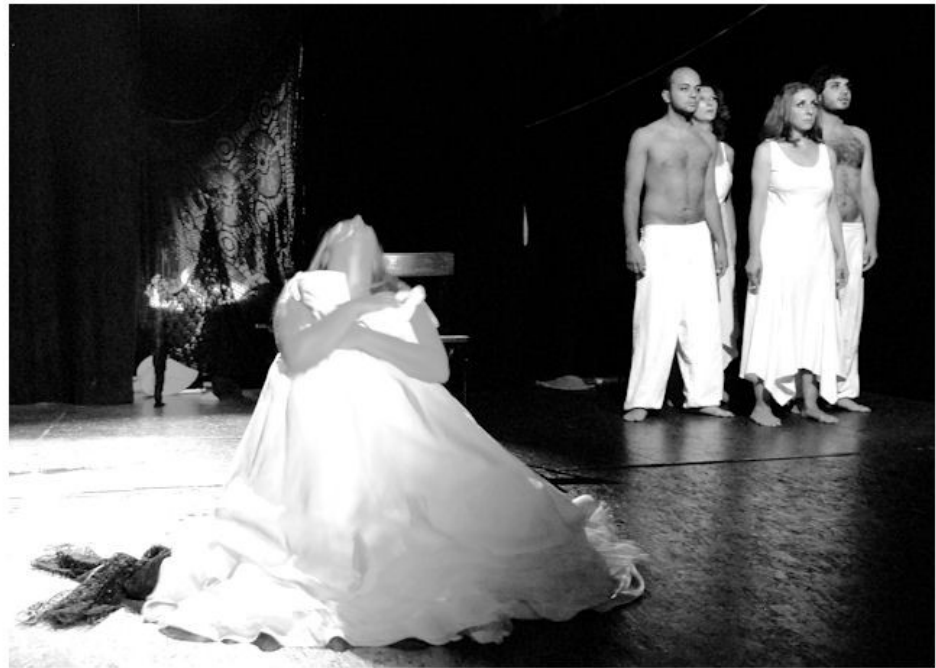


Sous le Haut Patronage de Son Altesse Royale la Princesse Mathilde

8^{èmes} RENCONTRES INTERNATIONALES DE THEATRE AMATEUR

**Un festival de création théâtrale avec thème mais non compétitif
Thème 2009 « Le tunnel »**



Spectacles de ce samedi

Comité International des Fédérations Théâtrales de Culture Latine

ESTIVADES Infos n°3

Sunday august 02th 2009

Dimanche 02 août 2009



ESTIVAD'EDITO



Nous voilà au troisième jour ! L'équipe attrape son rythme de croisière. L'atmosphère "estivades" est arrivée. Il y a de plus en plus de monde dans le hall du Centre Culturel, ça bouge partout !

"Les Estivades, un festival de théâtre amateur etc... etc..." Je ne vais pas refaire la définition ni rappeler les objectifs de cette semaine ou alors, juste un seul : "**le partage**". En effet, nous sommes aussi là pour nous rencontrer, amateurs de tous pays, pour "*partager*" nos expériences, notre vécu au sein de nos compagnies respectives et ainsi se faire de nouveaux amis. Et comme nous sommes tous de grands timides, ce partage se vit le plus souvent en fin de semaine, au moment où on se quitte. Alors cette année, si on allait plus vite ?

Chers Estivadiers, j'aimerais vous lancer un défi aujourd'hui. Il est d'une simplicité incroyable et aussi, je l'espère, d'une efficacité tout aussi incroyable. Je vous propose que chacun aille vers une personne d'une autre compagnie et ne parlant pas forcément la même langue. Voilà, juste ça, sans timidité, sans gêne, partager un moment de journée avec une personne inconnue pour le moment, cinq minutes ou pourquoi pas, le repas du soir... Enfin, vous voyez le principe ! Je suis certain que des amitiés vont naître aujourd'hui. N'hésitez pas à communiquer ce défi à tous.

Dans les prochains jours, j'invite ceux qui le désirent à venir me raconter leur rencontre. Ce sera un véritable plaisir d'en faire écho dans ce quotidien.

Quelques nouveautés à partir de demain : il y aura quelques lignes sur chaque stage, sur chaque activité proposés lors de ces estivades. Et oui, nous avons infiltré nos correspondants partout. Nous avons un œil sur vous !!!

Vous trouverez ci-dessous une contine ou paroles et gestes s'entremêlent. Une façon originale de se dire bonjour proposée par l'équipe "*jeunes dynamiques*" des Estivades. Ca va chanter dans les couloirs !

Tout cela étant écrit, l'équipe presse vous souhaite de passer une heureuse, enrichissante et passionnante journée.

Il ne pleut pas, il ne fait pas gris à Marche, il y a plein de soleil dans tous vos sourires.

Nicolas

<u>Français</u>	<u>Russe</u>	<u>Anglais</u>	<u>Espagnol</u>	<u>Italien</u>
Bonjour, tout va bien ! J'ai mes dix doigts, mes deux mains. Deux yeux encore fatigués, comme tous les ma- tins.	Privietà' vsio ok ! déliat' pattsèfe, devé rouki. i ousta vchié glaza, fprotchème kak fség da.	Hello Al is right! I've ten fingers, and two hands. Two eyes still a bit tired, as usually in the morning.	Hola como estaís? Tengo dedos, Y dos manos Dos ojos (oros) poco consados com cada mañana	Buon di e tutto OK Ok dieci dita Due mani Due occhi ancora stanchi come oeni mattino

ON A VU ET APPLAUDI



« Nemesis » par L'Alambicco

Heureuse découverte que cette toute jeune équipe, quasi d'ailleurs un seul corps, tant est grande leur facilité à tous, à se livrer à de superbes « corps à corps ». Une gestuelle mise au service d'une très grande Tradition (tradition qui, ici, n'a rien à voir avec le folklore) celle où le mélodrame atteint les sommets du tragique. Par le tunnel où s'est perdue, dévorée d'amour et de vengeance, l'héroïne, Coletta Esposito, nous atteignons

au drame de Médée et frôlons Némésis... grâce au talent déjà si bien affirmé de Olimpia Alvino. Une fois encore, nous voilà dans les dédales des passions humaines, exacerbées autant que contradictoires. On y retrouve choryphée et chœur antique entourant la protagoniste dans une parfaite harmonie de jeu : Simona Fruli, Ina Muhameti, Sebastiano Coticelli, Giuseppe Coppola, Marco De Riso, Antonio Cuccaro. Bien sûr, il y a la parole volubile et un texte dont certaines subtilités échappent peut-être, mais le spectacle accroche et nous suivons chaque nuance de l'interprétation, tenant le plus souvent de la danse de tous les interprètes sans oublier le musicien, interprète de l'Ame de la Méditerranée.

Suzane

« Bedrijft2 :Impact » par le tgDeGroep

Faisant fi de la barrière de la langue, c'est par leurs corps également que nous ont parlé les comédiens du Nord de notre pays. Les deux spectacles se rejoignent par leur intention de toucher le public dans leur recherche de forme théâtrale actuelle. Ils ont à cœur également tous deux de fouiller les tréfonds de l'âme humaine, et démontrent qu'il y a différentes façons de le faire !

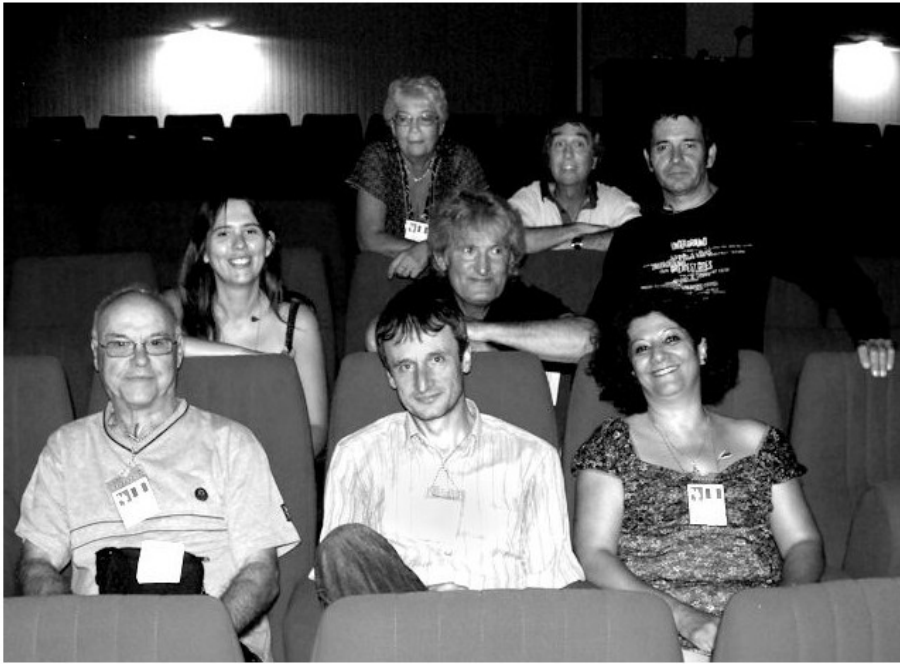
Le « **tgDeGroep** » s'inscrit dans la mouvance la plus actuelle - ce qu'on appelait jadis « l'avant-garde » - et qui au-

jourd'hui, prend des aspects tellement multiples surtout si l'on y inclut le mélange de disciplines (telles la danse) ou les procédés technologiques. A l'image de ces prestigieuses compagnies flamandes (voyageuses et reconnues jusqu'en France), on retrouve un esprit bien particulier : le sens de la dérision qui peut aller jusqu'au burlesque et au grotesque, une façon bien à eux d'être « tragiques ». Si l'on ajoute à cela une expressivité à nulle autre pareille, on a pu longuement applaudir le travail de Tania Poppe à la fois pour l'écriture, la mise en scène et l'interprétation ainsi que celui de ses acteurs : Mokhallad Rasem, Azal Yahya Adris, Pascal Buyse.



Suzane

A NE PAS RATER AUJOURD'HUI (après-midi)



Par le Théâtre de l'Hémione, France : « Ceux de l'Autre Côté »
C'est le mystère qui nous attend ce soir dans l'intimité de la petite salle, au centre de Marche... Le titre, déjà, intrigue, et promet ! Où diable se situe cet « Autre Côté » ? Et puis... il y a, paraît-il, deux hommes, un certain Angel, un certain Pierre, qui se réveillent dans une gigantesque salle toute noire, aux murs lisses infranchissables. Un lieu à priori sans issue, à l'exception d'un tunnel (tiens ?) dont l'entrée d'apparence hostile laisse libre

cours à toutes les interrogations.

L'arrivée de « ceux de l'autre côté » va contribuer à alimenter tous les fantasmes.

Jusqu'au dénouement final.

Suzane

A NE PAS MANQUER NON PLUS (soirée)



Arrabal-Teatro, Espagne : « En El Tunel »

C'est, cette fois, la grande figure de Federico Garcia Lorca que nos amis de l'Arrabal-Teatro ont pris en figure de proue pour réaliser un spectacle qui lui sera très certainement un bel hommage.

Pour rappel ou pour ceux qui, incroyablement, ne connaîtraient pas cette grande figure de la littérature espagnole, Garcia Lorca est né le 5 juin 1898 à Funte Vaqueros près de Grenade. C'est après un passage par New-York que, rentré en Espagne, il crée le théâtre de « La Barraca » dont la mission était de jouer dans les provinces essentiellement rurales le répertoire classique du théâtre du Siècle d'Or espagnol. Il écrit alors la trilogie rurale de « Bodas de sangre », « Yerma » et « La Casa de Bernarda Alba ».

A la veille de la guerre civile espagnole, en 1936, Lorca sera arrêté par des membres de la sinistre « Falange », du parti fasciste, artisans du général Franco et exécuté deux jours plus tard.

Ce n'est que lorsque l'interdiction totale de publier ses œuvres sera levée - en 1953 ! - que l'on commencera à connaître en Espagne, puis ailleurs, l'œuvre immense de Federico Garcia Lorca.

Suzane

LES COLLOQUES

"Mon manège à moi" par le Studio de Monaco



Philippe Garcia, membre du Comité de la FNCD et animateur des colloques, accueille les participants et, en introduction à la discussion, demande au Studio de Monaco de se présenter.

Le Studio de Monaco est né en 1939 sous l'impulsion de quelques amis qui adoraient le théâtre : Guy Brousse, Robert Manuel, Monsieur Cellario, ... Guy Brousse était l'ami de la Princesse Antoinette qui, dès le début, a soutenu et appuyé l'action du Studio de Monaco dont elle est la Présidente d'honneur.

Il y a plusieurs troupes de théâtre amateur à Monaco : une monégasque, quatre françaises et une anglaise.

Le Studio de Monaco dispose d'un local de répétition et d'une salle de réunion mais ils ne disposent de la salle de spectacle, le Théâtre des Variétés, que sur réservation, un an à l'avance et ils doivent la partager avec de

nombreuses autres activités.

Le Studio compte une trentaine de comédiens amateurs mais organise également différents ateliers : théâtre pour les benjamins, danse, chant, ... et regroupe, au travers de ces ateliers, plus de 180 personnes de tous âges. Il y a toujours deux ou trois spectacles qui tournent simultanément chaque saison. Pour la prochaine saison, les pièces "*Huit femmes*" et "*L'oiseau vert*" sont prévues.

Ariane Alban est l'auteure du spectacle. Belge ayant épousé un monégasque, outre son rôle d'auteure, elle est metteuse en scène, professeur d'atelier au Studio de Monaco depuis 10 ans et comédienne professionnelle. Elle a débuté à Wavre dans la pièce "*Poil de carotte*" et a également joué au Théâtre des Galeries de Bruxelles. Ariane Alban a écrit sa pièce pour les comédiens du Studio qu'elle connaît bien. C'est en fonction de leur personnalité, de leurs capacités de comédien, de leurs capacités vocales, ... qu'elle a construit ses personnages.

"*Mon manège à moi*" a été écrit en 2005, a été joué pour la première fois en 2006 à Monaco et depuis, a connu une belle carrière internationale : la France pour le Masque d'Or notamment, mais aussi Québec, le Maroc, Avignon, Maastricht,....

De nombreux participants au colloque soulignent les grandes qualités de la mise en scène : sobre, inventive, très précise, originale. Tous les comédiens sont en scène tout le temps (excepté le soldat qui revient de guerre). Lorsqu'ils ne participent pas, ils se figent dans leur position, restent absolument immobiles et arrivent donc à se faire oublier jusqu'au moment exact de leur entrée en action suivante.

Franck Giorcelli campe différents personnages, les hommes qui sont passés dans la vie d'Edith, en ne modifiant qu'un petit élément de costume : une écharpe, un chapeau, un béret et la magie opère grâce à son talent de comédien. La sobriété des costumes (du noir et du blanc) et des accessoires est très appréciée ainsi que la précision des éclairages (61 effets de lumière enregistrés en séquentiel).

La pièce offre de grands moments d'émotion, tant pour les comédiens que pour les spectateurs. Françoise Cellario fait preuve d'un immense talent de comédienne en transmettant au public, tant par la voix que par la gestuelle, la joie de vivre d'Edith Piaf, mais aussi l'intensité et la véracité de ses amours, ses vertiges, ses moments noirs, ses débordements.

L'évocation de la vie de Piaf commence par la fin et une boucle s'amorce ramenant le public vers les premières répliques. Une succession de flashes présente les grands moments de la vie de la chanteuse ainsi que les hommes, nombreux, qu'elle a aimés. Les accompagnements musicaux sont des bandes son originales dont on a effacé les voix, soit elles ont été remasterisées. Eugène, l'accordéoniste, si présent et pourtant si discret apporte un élément essentiel très apprécié par tous.

En résumé, nous avons aimé ces chanteurs comédiens, ces comédiens chanteurs et danseurs, cette complicité qu'ils ont su nous faire partager, ces personnages réellement habités qui nous ont transmis des émotions fortes et vraies.

FESTIVADES et autres réjouissances



L'invitée-surprise des Estivades, sera décidément toujours la même : la pluie.

Elle est donc arrivée alors que tout était prêt pour ne pas la recevoir.

Sur la grande place des Foires, des courageux attendaient une accalmie alors qu'ils avaient revêtu la tenue ad hoc, familière de tous les Belges : imperméable et parapluie. Mais Madame la Pluie ayant décidé de s'incruster (et s'infiltrer) jusque dans un bien précieux matériel, nous avons dû nous incliner et naviguer en remontant vers le

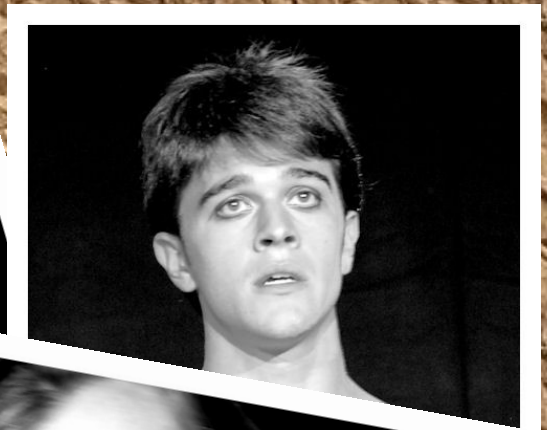
grand bateau de la Maison de Culture. C'est dans la grande salle que nous avons alors goûté aux plaisirs de la bouche et des yeux et tenter une approche de ce « petit pays » (tiens ?) mal connu. Par un film muet mais commenté en direct, nous avons eu un aperçu, hélas trop court, d'un pays verdoyant et... quelque peu humide, recelant des beautés architecturales anciennes. Et, miracle des échanges linguistiques aux Estivades, nous avons pu bénéficier d'un



commentaire en français, s'il vous plaît, grâce à un jeune ami russe qui, lui, a dialogué du lituanien puis en russe, afin de nous livrer donc une info en français (vous avez suivi ?).

C'est sur le plateau, dans le théâtre, que se sont déroulés les ébats et que spectateurs et acteurs se sont joyeusement mélangés par le truchement de jeux et de danses traditionnels.

Suzane



Jean-Luc

Programme du jour et du lendemain

LES SPECTACLES :

Les après-midi, 15 h, au STUDIO, soit le CENTRE-VILLE

Dimanche 2 : « Ceux de l'autre côté », **France**

Lundi 3 : « Tre Civette Sul Como », **Suisse**

Les soirées, 20 h, à la MAISON DE LA CULTURE

Dimanche 2 : « En El Tùnel », **Espagne**

Lundi 3 : « Xp°58 », **Belgique**

LES ANIMATIONS :

Le lieu de rendez-vous des soirées-fins de nuit est LA PLACE AUX FOIRES, au CENTRE-VILLE, **de 22 à 24 h...**

Organisées par :

Dimanche 2 : **Italie**

Lundi 3 : **Russie**

Bienvenue à tous : l'entrée est gratuite à tous les spectacles !

AVIS AUX AMATEURS

Vous pouvez commander 1 DVD des photos de l'ensemble des spectacles des ESTIVADES au prix de 8 €.

Contactez l'accueil pour vos commandes.

Menus du jour et du lendemain

Dimanche / Sunday / Domingo / Domenica 2/8

Lundi / Monday / Lunes / Lunedì 3/8

MIDI / NOON / MEDIODIA / MEZZOGIORNO		MIDI / NOON / SÁBADO / MEZZOGIORNO	
MELON JAMBON, STEACK ARCHIDUC, POMMES FRITES, SALADE, DESSERT	melon with ham, steak "Archiduc", chips, salad, dessert	POTAGE , BLANQUETTE DE VEAU, RIZ CREOLE, DESSERT	soup, veal casserole, creole rice, dessert
Prosciutto con Melone Bistecha Archiduc - Fritti - Insalata - Dolce	Melon con Jamon Bistec con Salsa de Seta - Patatas Fritas - Ensalada - Postre	Minestra Vitello a la Bianca - Riso Creolo - Dolce	Sopa Guiso de Ternera - Arroz Criollo - Postre
SOIR / EVENING / ANOCHE / SERA		SOIR / EVENING / ANOCHE / SERA	
PECHE AU THON, SALADE DE PENNE NAPOLITAINE, CRUDITES, CHARCUTERIES, DESSERT	peaches with tuna, pasta salad, raw vegetables, delicatessen, dessert	BROCHETTE DE BŒUF, COMPOTE DE POMMES, GRATIN DE POMMES DE TERRE, DESSERT	beef kebabs, stewed apples, sliced potatoes backed with milk and browned on top, dessert
Pesca con Tonno - Insalata di Penne - Antipasti - Dolce	Pesca con atun - Ensalada de Penne (pasta) Napolitana - Verduras Frescas - Embutidos— Postre	Spiedino di Bue Marmelada di Mele - Gratino di patata - Dolce	Pincho de Buey - Compota de Manzanas - Graten de Patatas - Postre